

MANUEL D'UTILISATION

DEUX-STAGES | R-410A | MODÈLES 16-19 SEER

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dommage matériel possible, un incendie ou la mort, les instructions suivantes doivent être respectées en ce qui concerne la maintenance des unités et des procédures opérationnelles.

Veillez lire toutes les informations dans ce manuel et familiarisez-vous avec les fonctionnalités et l'utilisation de votre appareil avant de tenter de l'utiliser ou de l'entretenir. Prêtez attention à tous les avertissements de sécurité et toutes autres annotations spéciales mises en évidence dans le manuel. Les marquages de sécurité sont fréquemment utilisés dans ce manuel pour désigner un degré ou un niveau de gravité et ne devrait pas être ignorée.



Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures ou la mort.



Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

Garder cette littérature où vous avez un accès facile à elle dans l'avenir. Si un problème se produit, vérifiez les instructions et suivre les recommandations données. Si ces suggestions ne permettent pas d'éliminer votre problème, demandez à votre entrepreneur d'entretien. Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même.

- Pour atteindre une performance optimale et de minimiser les bris d'équipement, il est recommandé que l'entretien périodique soit effectué sur cet appareil. La capacité de bien

effectuer la maintenance de cet équipement nécessite certaines compétences et des outils mécaniques. SVP consulter votre revendeur pour des informations de maintenance et la disponibilité des contrats de maintenance.

- La zone autour de l'unité doit être gardée propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables. Ne pas entreposer ni utiliser d'objets inflammables tels que peinture, de vernis ou de décapants à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas la zone autour de l'unité comme une zone de stockage. Cette zone doit être propre et exempte de matériaux isolants en vrac ou exposée. Examiner la zone quand l'unité est installée ou si l'isolant est ajouté, puisque certains matériaux d'isolation peuvent être combustibles.
- Ne pas utiliser cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et toute commande de gaz qui a été sous l'eau.
- Vous familiariser avec les commandes qui coupent l'alimentation électrique de l'appareil. Si l'unité doit être arrêtée pendant une période de temps prolongée, coupez l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur. Pour votre sécurité, coupez toujours l'alimentation électrique avant d'effectuer un service ou d'entretien sur l'appareil.



AVERTISSEMENT

- Le propriétaire ne doit pas essayer, en aucun cas, d'installer et/ou faire de maintenance sur l'équipement. Certains codes locaux exigent une licence d'installation/service du personnel pour ce type d'équipement. Une mauvaise installation, un réglage, une modification ou entretien peut causer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous à ce manuel. Pour obtenir des informations d'assistance ou supplémentaires, consulter un installateur qualifié ou un organisme de services.
- Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'équipement. Suivre toutes les précautions et les avertissements contenus dans de manuel et sur l'appareil.
- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil.

NE PAS DETRUIRE. LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR.

À PROPOS DE LA THERMOPOMPE

Votre thermopompe va chauffer et climatiser votre maison toute l'année et vous fournir un confort d'économie d'énergie. Il n'est pas souvent reconnu que la chaleur est toujours dans l'air, même lorsque la température extérieure est en dessous de zéro. La thermopompe utilise ce principe de bas pour fournir de la chaleur pendant les mois d'hiver. Par exemple, si la température extérieure est 8°C, votre thermopompe peut fournir environ 3,5 unités d'énergie thermique par unité d'énergie électrique consommée, par rapport à un maximum de seulement 1 unité d'énergie thermique produite par les systèmes classique de chauffage électrique.

À des températures plus froides, la thermopompe fonctionne comme un climatiseur qui tourne en sens inverse. L'énergie thermique disponible à l'extérieur est absorbée par le fluide frigorigène et libérés à l'intérieur de la maison. Ce processus efficace signifie que vous ne payez pas pour déplacer la chaleur de l'extérieur à l'intérieur. Vous ne payez pas pour produire de la chaleur, comme avec les manières plus traditionnelles de chauffage.

En été, la thermopompe inverse l'écoulement de la chaleur d'absorption de fluide frigorigène pour devenir un climatiseur central à haut rendement énergétique. L'énergie thermique en excès à l'intérieur de la maison est absorbée par le fluide frigorigène et il est libéré à l'extérieur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Les modèles de thermostat varient. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation du fabricant du thermostat pour des instructions détaillées.

Mode Refroidissement ("Cooling") Seulement

1. Activer le mode du thermostat à REFROIDIR ("COOL") et changer le mode du ventilateur à AUTOMATIQUE ("AUTO").
2. Réglez le sélecteur de température à la température désirée. Le ventilateur extérieur, le compresseur et le moteur du ventilateur se met en marche et s'éteint pour maintenir la température intérieure au niveau de refroidissement souhaité.

A NOTER : si le niveau de température est modifiée ou le mode du système est réinitialisé, le ventilateur et le compresseur de l'unité extérieure peut ne pas démarrer immédiatement. Un circuit de minuterie de protection détient le compresseur et le ventilateur extérieur "hors d'usage" de 3 à 5 minutes après la dernière opération ou l'interruption de l'alimentation électrique principale avant la reprise.

3. Lorsque la différence entre la température sélectionnée et la température réelle de la pièce est relativement bas, l'appareil fonctionne à l'étape 1 et une baisse de taux de courant d'air de la soufflerie intérieur est utilisée. Lorsque cette différence de température est

supérieure à une certaine valeur (déterminée par le thermostat spécifique utilisée), l'appareil fonctionne à l'étape 2 et un taux plus élevé de flux d'air est utilisé. L'équipement extérieur fonctionne à une ou plusieurs vitesses différentes dans chacune de ces étapes selon le modèle de la thermopompe.

Mode Chauffage ("Heat") Seulement

1. Activer le mode du thermostat à CHAUFFAGE ("HEAT") et changer le mode du ventilateur à AUTOMATIQUE ("AUTO").
2. Réglez le sélecteur de température à la température désirée. Le ventilateur extérieur, le compresseur et le moteur du ventilateur se met en marche et s'éteint pour maintenir la température intérieure au niveau de refroidissement souhaité.
A NOTER : si le niveau de température est modifiée ou le mode du système est réinitialisé, le ventilateur et le compresseur de l'unité extérieure peut ne pas démarrer immédiatement. Un circuit de minuterie de protection détient le compresseur et le ventilateur extérieur "hors d'usage" de 3 à 5 minutes après la dernière opération ou l'interruption de l'alimentation électrique principale avant la reprise.
3. Lorsque la différence entre la température sélectionnée et la température réelle de la pièce est relativement bas, l'appareil fonctionne à l'étape 1 et une baisse de taux de courant d'air de la soufflerie intérieur est utilisée. Lorsque cette différence de température est supérieure à une certaine valeur (déterminée par le thermostat spécifique utilisée), l'appareil fonctionne à l'étape 2 et un taux plus élevé de flux d'air est utilisé. L'équipement extérieur fonctionne à une ou plusieurs vitesses différentes dans chacune de ces étapes selon le modèle de la thermopompe.

Chauffage d'Urgence ("Emergency Heat")

Plusieurs thermostats incluent un mode de fonctionnement du système appelé Chauffage d'Urgence (abréviation EM HT ou AUX HT, etc). Dans ce mode, le chauffage est assuré uniquement par les moyens de sauvegarde/backup (bande électrique ou fournaise à gaz) et la thermopompe n'est pas utilisée. Ce mode peut être sélectionné par l'utilisateur en cas de problème sur l'équipement, lorsque la température extérieure est trop basse pour un fonctionnement la thermopompe ou pour toute autre raison ou préférence. Certains thermostats reviennent automatiquement à Chauffage d'Urgence sous certaines conditions; consulter le manuel du thermostat. Cependant, l'utilisateur est conseillé de ne pas utiliser le chauffage d'urgence sauf dans des circonstances exceptionnelles puisque les coûts de l'énergie risquent d'être considérablement plus élevés que la thermopompe.

Opération de Dégivrage

Pendant l'hiver, la thermopompe extérieure va se retrouver avec une couche de neige et de glace; ceci est normal et l'appareil va se dégivrer. Cet appareil dispose d'une Demande de Dégivrage qui surveille la température

ambiante et le serpentin thermique pour réguler la fonction de dégivrage en conséquence.

Au début du cycle de dégivrage, à la fois le ventilateur et le compresseur extérieur s'éteint. Après un bref délai, le compresseur se met en marche et commence à chauffer le serpentin extérieur, provoquant la glace et la neige à fondre. **NOTER** : vous pouvez voir de la vapeur de l'unité extérieure car la glace et la neige fond parce que le serpentin est chaud et sa cause le gel de s'évaporer. Une fois le dégivrage est terminé, le moteur du ventilateur démarre et le compresseur s'éteint à nouveau. Après un bref délai, le compresseur se met en marche à nouveau et continue d'opérer normalement.

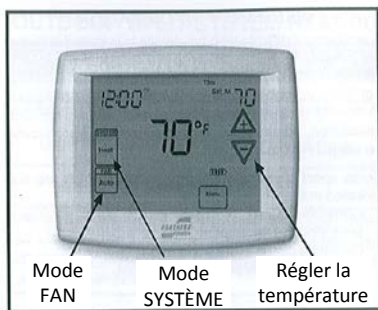


Fig. 1. Thermostat Numérique typique

Faire Fonctionner la Thermopompe pour Chauffage et Climatisation Automatiquement (sur AUTO)

1. Sur le thermostat, mettez le mode SYSTÈME sur AUTO et le mode FAN sur AUTO.
NOTER : les thermostats peuvent varier. Certains modèles ne comprennent pas le mode AUTO, autres auront AUTO au lieu de HEAT et COOL et certains comprennent tous les trois.
2. Régler la température du thermostat pour les niveaux de chauffage et climatisation souhaitée. L'unité extérieure et le ventilateur ("FAN") intérieur se mettront en marche, soit dans le mode de chauffage ou de refroidissement, au besoin pour maintenir la température intérieure dans les limites souhaitées, automatiquement.

Fonctionnement du Ventilateur Intérieur Continuellement

Faire fonctionner le ventilateur constamment est généralement utilisé pour faire circuler l'air à l'intérieur, d'égaliser un déséquilibre de température due à un surplus de charge solaire, la cuisine ou a cause d'un foyer.

Régler le mode du ventilateur ("FAN") a ON (Fig.1). Le ventilateur intérieur démarre immédiatement et fonctionne jusqu'à ce que le mode de ventilation soit remis à AUTO.

Faire fonctionner le ventilateur constamment peut être obtenue avec le mode SYSTÈME dans n'importe quelle position, y compris OFF.

Arrêt de la Thermopompe

Changer le mode de SYSTÈME à OFF et le mode du ventilateur à AUTO. **NOTER** : le système ne fonctionnera pas, quel que soit le réglage de la température.

Dépannage

Avant d'appeler un technicien, vérifiez les points suivants :

- Vérifier le réglage du thermostat. Assurez-vous que le mode du SYSTÈME et les paramètres de températures sont correctes
- Vérifier le tableau électrique pour des disjoncteurs déclenchés
- Vérifier les filtres pour une possible accumulation de poussière
- Vérifier l'appareil et assurez-vous qu'il est propre et non couvertes d'herbe ou de feuilles

Si les éléments ci-dessus ne résolvent pas vos problèmes, appelez votre technicien de service le plus proche.

L'ENTRETIEN DE VOTRE THERMOPOMPE



AVERTISSEMENT

Cette thermopompe contient un frigorigène liquide et gazeux sous pression. L'installation et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié et formé connaissant bien le matériel et les procédures de manipulation sécuritaires responsables de fluide frigorigène. **Non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.**



AVERTISSEMENT

Un entretien adéquat est important pour obtenir une performance optimale de la thermopompe. La capacité de bien effectuer la maintenance de cet équipement nécessite certaines compétences et des outils mécaniques. Si vous ne possédez pas ces compétences, contactez votre revendeur pour l'entretien. Consulter votre revendeur local sur la disponibilité des contrats de maintenance. L'entretien de routine devrait inclure les éléments suivants :

Nettoyage Régulier



ATTENTION

NE PAS toucher les composants électriques internes pendant le nettoyage de l'unité.

- La zone autour de l'unité et de la proximité de tous les autres appareils doivent être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammable. Ne pas entreposer ni utiliser

- d'objets inflammables tels que l'essence, de la peinture, de vernis ou de décapants à proximité de l'unité.
- Garder l'unité extérieure propre. Arroser (avec un boyau d'arrosage) régulièrement et garder les nageoires (ailerons) libres de feuilles et de l'herbe coupée. Veillez à ne pas endommager les ailettes en aluminium. Nettoyer le serpentín extérieur et les nageoires, si nécessaire, avec un détergent doux et de l'eau. Rincer soigneusement (mais abondamment) avec de l'eau.
- Garder l'unité extérieure dégagée. Ne pas obstruer l'entrée d'air avec de hautes plants ou d'arbustes. Vérifier et enlever tous les obstacles tels que des branches, des bâtons, etc.
- Inspecter le pan a drain et le serpentín à l'intérieur au début de chaque saison. Enlever tous les débris.
- Chaque année, inspecter le support physique de l'unité pour s'assurer qu'il est physiquement correct, sans affaissement, fissures, lacunes, etc.

Les Filtres à Air



AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans filtre dans le système de retour d'air. La poussière et la fibre dans le retour d'air peuvent s'accumuler sur les composants internes entraînant des pertes de rendement, des dommages matériels et des possibles risques d'incendie.

Inspecter et nettoyer (ou remplacer) les filtres à air au début de chaque saison de chauffage et de refroidissement, ou plus fréquemment si nécessaire. Un filtre encrassé peut entraîner des problèmes liés à la circulation d'air et peut réduire l'efficacité globale de votre appareil.

Toujours remplacer les filtres jetables installés sur votre système avec les mêmes filtres de taille qui sont remplacés.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Un certificat de garantie avec tous les détails est inclus avec l'appareil. Examiner attentivement ces responsabilités avec votre revendeur ou la compagnie de service. Le fabricant ne sera pas responsable de toutes les dépenses jugées nécessaires pour corriger des problèmes dus à l'installation incorrecte, une mauvaise installation, les réglages, la procédure d'exploitation abusive de la part de l'utilisateur, etc.

Quelques exemples précis d'appels de service qui ne sont pas inclus dans la garantie limitée sont les suivants :

- Corriger les problèmes de câblage du circuit électrique alimentant l'équipement
- De fusibles ou d'autres commutateurs
- Réglage ou d'étalonnage du thermostat



IMPORTANT : Ce produit a été conçu et fabriqué pour répondre aux critères Energy Star pour l'efficacité énergétique. Toutefois, la charge de réfrigérant approprié et une bonne circulation d'air sont essentiels pour atteindre la capacité nominale et l'efficacité. Installation de ce produit doit respecter la charge de réfrigérant par le fabricant et les instructions de débit d'air. L'impossibilité d'assurer la charge et une ventilation adéquate peut réduire l'efficacité de l'énergie et la vie des équipements. Cela va pour les modèles 18-19 SEER seulement.